

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



НОЯБРЬ 2015 г.

Введение

Представляем вашему вниманию «Красный бюллетень» за ноябрь 2015 г., публикуемый компанией Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

За этот месяц на антикоррупционном фронте произошли следующие события: фармацевтическая компания раскрыла информацию о проведении расследования в соответствии с Законом США о коррупции за рубежом (FCPA), в Новой Зеландии принят антикоррупционный закон, а США передали Корею конфискованные активы на сумму более 1 млн. долл. США, которые связаны с коррупционной схемой с участием бывшего президента.

В области экспортного контроля и применения санкций есть такие новости: интернациональный поставщик финансовых услуг выплачивает штраф за предполагаемые нарушения санкций финансовому регулирующему органу, нью-йоркский филиал бразильского банка выплачивает штраф за предполагаемые переводы средств в Иран, а компания из Филадельфии устраняет явные нарушения Правила контроля над кубинскими активами (CACR), выдвинутые Управлением по контролю за иностранными активами (OFAC) Министерства финансов США.

И, наконец, новости в сфере экспортного контроля и санкций: администрация Обамы объявила о принятии индивидуальных санкций в отношении бывших и нынешних правительственных чиновников Бурунди и аннулирует санкции против Либереи, а также OFAC выдало генеральные лицензии относительно деятельности в Иране и Белоруссии.

Как обычно, мы благодарим вас за внимание к «Красному бюллетеню».

НОВОСТИ В СФЕРЕ БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

Компания Alexion получает повестку от Министерства Юстиции о проведении расследования в соответствии с законом FCPA

НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ

中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

НАШИ ВЫСТУПЛЕНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

Юристы Akin Gump подготовили анализ последней редакции Инструкции для адвокатов США (USAM) Министерства юстиции США. В новой редакции инструкции акцент сделан на индивидуальных преследованиях в рамках корпоративных уголовных дел. Подробности читайте [здесь](#).

В среду, 2 декабря, партнер [Чак Коннолли](#) выступит сопредседателем на Симпозиуме корпоративных юрисконсультсов, который проводится коллегией адвокатов г. Нью-Йорк. Партнер [Парвин Мойн](#) представит доклад на тему «Трудности при выполнении нормативно-правовых требований: что не дает

2 ноября 2015 г. фармацевтическая компания Alexion Pharmaceuticals Inc. в рамках квартального отчета объявила о том, что недавно получила от Министерства Юстиции США запрос о добровольной подготовке документов, подтверждающих соблюдение компанией закона FCPA. Alexion, биофармацевтическая компания, расположенная в штате Коннектикут, которая разрабатывает методы лечения редких заболеваний, объявила о том, что в мае 2015 г. получила повестку в суд от Комиссии по ценным бумагам и биржам США (SEC) в рамках расследования заявки компании на получение гранта и потенциальных нарушений закона FCPA. Хотя повестка Комиссии SEC также предполагала предоставление информации о добровольном отзыве Alexion своего наиболее известного препарата, Soliris, в июне 2014 г., запрос Министерства Юстиции ограничивался выполнением норм закона FCPA.

В компании Alexion заявили, что готовы в полной мере сотрудничать в рамках расследования, и в компании «считают, что вероятность, того, что компания понесет убытки, крайне мала или что потенциальный размер таких убытков, если они вообще будут понесены, невозможно оценить на данный момент».

Подробную информацию читайте в репортаже [The Wall Street Journal](#).

В Новой Зеландии принят антикоррупционный закон

В начале месяца парламент Новой Зеландии принял законопроект о борьбе с отмыванием денег, взяточничеством, кражей персональных данных и преступлениями, связанными с наркотиками. По словам Министра юстиции Эми Адамс, законопроект Закона о борьбе с организованной преступностью и коррупцией должен защитить экономику Новой Зеландии за счет предоставления полиции полномочий обмениваться информацией со своими международными партнерами и увеличения размеров штрафов за коррупцию в частном секторе и будет способствовать применению законодательства, запрещающего дачу взяток иностранным должностным лицам. В соответствии с новым законопроектом, банки должны сообщать в полицию информацию обо всех международных переводах размером более 666 долл. США (1000 новозеландских долл.) и обо всех операциях с наличными в размере более 6656 долл. США (10 000 новозеландских долл.) или более. Принятие законопроекта не обошлось без споров; законопроект Новой Зеландии допускает выполнение платежей за упрощение формальностей иностранным чиновникам при определенных обстоятельствах, что было встречено критикой со стороны трудовой партии и партии зеленых, которые приравнивали такие платежи к взяточничеству.

Более подробную информацию см. в [Business Standard](#) и [Radio New Zealand News](#).

США возвращает конфискованные активы Южной Кореи

В понедельник 9 ноября 2015 г. Министр Юстиции Кореи Ким Хен-Вунг встретился с генеральным прокурором США Лореттой Е. Линч, чтобы принять конфискованные активы на сумму 1,1 млн.

спать юристам?» в рамках этой программы.

19 ноября партнер [Джим Бенджамин](#) и старший консультант [Вена Чан](#) представили программу под названием «Подводные камни при проведении расследований в Китае». Если вы хотите ознакомиться с материалами программы, напишите по адресу NewYorkEvents@akingump.com.

Если вы хотите пригласить юристов фирмы Akin Gump выступить перед вашей компанией или группой юристов на тему соблюдения антикоррупционного законодательства, нормативно-правового соответствия, кибербезопасности, правоприменения и политики, а также по иным темам, связанным с международными расследованиями и соблюдением норм и правил, свяжитесь с Мэнди Уорфилд по электронной почте mwarfield@akingump.com или по телефону +1 202-887-4464.



долл. от США. Активы, конфискованные в США в рамках двух гражданских дел ранее в этом году, связаны с коррупционной схемой, организованной бывшим президентом Кореи Чон Ду Хваном.

Как сообщалось в [«Красном бюллетене» за март 2015 г.](#), уголовный суд Кореи в 1997 г. осудил Чона за получение взятка на сумму более 200 млн. долл. США за время его пребывания на посту президента. По данным Министерства юстиции члены семьи бывшего президента и приближенные к нему лица отмывали доходы, полученные в рамках разработанной им коррупционной схемы в государственном секторе, и переводили их в США. Активы, конфискованные Министерством юстиции, — всего лишь часть из 212 млн. долл. США, которые Чон обязан выплатить в качестве компенсации.

В 2013 г. Отдел по борьбе с коррупцией Управления верховной прокуратуры Кореи и прокуроры, участвующие в Инициативе Министерства юстиции по возвращению активов клептократии, инициировали расследование о потенциальном отмывании доходов и взяточничестве в США со стороны Чона и его соратников. В рамках расследования прокуроры сотрудничали с федеральными агентствами и корейскими правоохранительными органами. Это первый случай, когда США возвращает отмываемые средства Южной Кореи с момента заключения Договора о взаимной правовой помощи по уголовным делам в 1997 г. По данным [Korea Times](#), это первое успешное дело, в котором Министерству юстиции Кореи удалось вернуть активы, скрываемые государственными должностными лицами за рубежом.

См. [пресс-релиз Министерства юстиции](#) и репортаж [FCPA](#) и [Arirang](#).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И САНКЦИЙ

Deutsche Bank согласился выплатить 258 миллионов долл. США нью-йоркскому Департаменту финансовых услуг за нарушение режима санкций

4 ноября 2015 г. Deutsche Bank согласился выплатить 258 млн. долл. США нью-йоркскому Департаменту финансовых услуг (NYDFS) и установить независимый контроль для урегулирования предполагаемых нарушений нью-йоркского банковского законодательства. Предполагаемые нарушения связаны со сделками, заключаемыми сотрудниками Deutsche Bank от имени стран и организаций, подпадающих под санкции США. Сотрудники правоохранительных органов утверждают, что в период с 1999 по 2006 гг. сотрудники банка, которые принимали участие в клиринговых операциях в долларах США для клиентов банка из стран, на которые распространяется действие санкций, или из списка граждан особых категорий (SDN), который ведет OFAC. В рамках урегулирования Deutsche Bank согласился сотрудничать с независимым контроллером для проведения комплексного анализа программы соблюдения санкций и предпринять меры по

исправлению положения в части клиринговых операций в долларах США. Банк также согласился предпринять шаги по увольнению сотрудников, которые, по мнению агентства, сыграли центральную роль в осуществлении этих сделок.

Для получения дополнительной информации см. [пресс-релиз NYDFS](#) и [приказ суда](#).

Banco do Brasil, S.A. согласился выплатить 139 500 долл. США в рамках урегулирования нарушений санкций относительно денежных переводов в Иран, предъявленных OFAC

В начале этого месяца нью-йоркский филиал Banco do Brasil, S.A. (BBNY) выплатил 139 500 долл. США в рамках урегулирования обвинений в семи явных нарушениях Положений об иранских операциях и санкциях (ITSR). Под данным OFAC, в период с июня 2010 по июнь 2012 г. банк BBNY выполнял переводы денежных средств от имени клиента, которые предназначались для оплаты товаров иранского происхождения в нарушение положений ITSR. Банк BBNY изначально был предупрежден о риске нарушения санкций, учитывая наименование клиента, — Isfahan Internacional Importadora Ltda, которое предполагает расположение фирмы в Иране. Несмотря на эти риски, банк BBNY утвердил включение клиента в «список исключений» санкций против Ирана на основании словесного подтверждения клиентом того, что его фирма не занимается торговлей продукцией из Ирана и в Иран.

При определении суммы штрафа в OFAC учли, что банк BBNY не раскрыл информацию о нарушениях добровольно, не внес изменения и не обновил список исключений, а также то, что несколько сотрудников BBNY не проявили даже минимальную осторожность в части соблюдения санкций и, возможно, имели основания полагать, что такие действия нарушают положения ITSR. Тем не менее, ввиду нескольких смягчающих факторов, банк обязали выплатить штраф, размер которого не превышает базовый размер штрафов в 310 000 долл. США. В частности, в OFAC учли, что банк BBNY никогда ранее не получал уведомления о нарушениях, в рамках реагирования BBNY предпринял корректирующие меры и в полной мере сотрудничал с OFAC в ходе расследования.

Для получения дополнительной информации см. [веб-уведомление OFAC](#).

Туристическая компания из Филадельфии в рамках урегулирования обвинений OFAC в нарушении режима санкций против Кубы соглашается выплатить 43 тыс. долл. США.

В конце прошлого месяца туристическая компания из Филадельфии Gil Tours Travel, Inc. («Gil Travel») согласилась выплатить OFAC 43 875 долл. США в рамках урегулирования нарушений правил SACR. Очевидные нарушения заключаются в предоставлении туристических услуг по организации поездок на Кубу для 191 лица в период с октября 2009 по август 2010 гг. Услуги, о которых идет речь, предполагали направление некоммерческих организаций к туроператорам на Кубе без

необходимого разрешения OFAC. При определении размера штрафа в OFAC учли, что компания Gil Travel осознанно оказывала туристические услуги, которые могли нарушать положения SACR, и не внедрила программу соблюдения санкций в период нарушений. Компанию обязали выплатить штраф, который не превышает сумму базового штрафа в размере 97 500 долл. США ввиду того факта, что компания Gil Travel сотрудничала с OFAC в ходе расследования, а также учетом того, что компания не нарушала санкции в течение последних пяти лет до выполнения первой операции.

Для получения дополнительной информации см. [веб-уведомление OFAC](#) и репортаж [The Wall Street Journal](#).

НОВОСТИ В СФЕРЕ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

Указ президента о принятии целенаправленных санкций против государственных должностных лиц в Бурунди

23 ноября 2015 г. после сообщений о непрекращающихся актах насилия в Бурунди с момента спорного переизбрания президента Пьера Нкурунзизы в апреле этого года, президент Обама издал указ, в котором заявил о том, что насилие и нарушения прав человека в Бурунди, в том числе незаконные аресты, политические репрессии и целенаправленные убийства гражданских лиц представляют угрозу для национальной безопасности США.

Указ направлен не против народа Бурунди, а четырех действующих и бывших должностных лиц Бурунди, которые, по мнению администрации Обамы, несут ответственность, являются соучастниками или каким-либо образом внесли свой вклад в развитие ситуации, угрожающей безопасности и стабильности Бурунди. Санкции налагают арест на имущество и имущественные права указанных лиц, которые подпадают под юрисдикцию США или находятся в распоряжении граждан США.

Указ также расширяет полномочия для принятия дальнейших санкций помимо тех, которые изложены в указе, для решения проблемы насилия и нарушения прав человека в Бурунди, в том числе действий, направленных против миротворцев Организации Объединенных Наций. В частности, указ позволяет накладывать санкции на лиц, оказавших материальную поддержку, спонсировавших или поддерживающих подобные действия.

Введение этой новой программы санкций создает дополнительный риск для компаний, ведущих дела в Бурунди. И хотя текущие санкции ограничены небольшим числом лиц, компаниям следует тщательно проводить проверку благонадежности контрагентов в Бурунди.

Для получения дополнительной информации см. [указ](#) и [информационный листок](#), а также репортаж [Reuters](#).

Администрация Обамы снимает экономические санкции с

Либерии

12 ноября 2015 г. администрация Обамы издала указ о снятии с Либерии экономических санкций. Санкции были изначально приняты в июле 2004 г. согласно указу, изданному в рамках реагирования на политику прежнего президента Либерии Чарльза Тейлора, которого в 2012 г. приговорили к 50 годам лишения свободы за соучастие в военных преступлениях на территории соседней Сьерра-Леоне во время гражданской войны в 1990-е гг. В указе отмечается прогресс Либерии в продвижении демократии и институциональном развитии, а также обвинительный приговор Чарльзу Тейлору, как основания для прекращения действия санкций.

Для получения дополнительной информации см. [указ](#) и репортаж [Reuters](#).

ОФАС расширяет список товаров медицинского назначения, подлежащих экспорту в Иран в соответствии с генеральной лицензией

2 ноября 2015 г. ОФАС обновило список товаров медицинского назначения, подлежащих экспорту или реэкспорту в Иран в соответствии с генеральной лицензией ITSR. Обновленный список включает в себя более 60 подлежащих экспорту товаров, в том числе товаров, необходимых для ухода за детьми раннего возраста, таких как детские грелки и устройства интенсивной терапии для новорожденных, применяемые в родильных отделениях. Кроме того, в список продуктов, подлежащих экспорту, включили полный набор рентгенологического оборудования, в том числе оборудование для проведения МРТ, рентгеновские аппараты и аналогичное оборудование. Такое развитие событий предоставляет большие возможности для компаний, которые желают принять участие в продаже медицинского оборудования в Иран, и должно сократить количество конкретных заявок на получение лицензий, необходимых для экспортеров медицинских приборов.

Для получения дополнительной информации, в том числе полного перечня продуктов, подлежащих экспорту согласно генеральной лицензии, см. [пресс-релиз ОФАС](#), репортаж [PressTV](#) и [блог AG Trade Law](#).

ОФАС выдает временную генеральную лицензию на осуществление операций с некоторыми белорусскими предприятиями

30 октября 2015 г. управление ОФАС выдало временную генеральную лицензию, действительную до 30 апреля 2016 г., которая позволяет выполнять определенные операции с девятью белорусскими организациями, включенными в список SDN, в том числе с государственным нефтехимическим концерном «Белнефтехим» и еще восемью компаниями, которые имеют к нему отношение. «Белнефтехим» первоначально оказался в списке SDN ОФАС в 2006 г. на основании того, что концерн контролирует президент Белоруссии Александр Лукашенко. Государственный департамент США пояснил, что решение о

временном смягчении режима санкций принято в ответ на освобождение белорусским правительством шести политических заключенных в августе 2015 г.

Согласно генеральной лицензии, заблокированная собственность и имущественные права девяти компаний по-прежнему, заблокированы, а граждане США, осуществляющие какие-либо операции на сумму более 10 000 долл. США, должны в течение пятнадцати дней с момента выполнения операции подать отчет в Государственный департамент США. Граждане США должны проявлять осторожность при применении генеральной лицензии и проверять, не осуществляют ли через такие девять субъектов деятельность другие лица, на которые распространятся санкции и которые не подпадают под действие лицензии. В дополнение к такому временному смягчению режима санкций со стороны США, ЕС объявил о временной отмене санкций в отношении Белоруссии, в том числе о размораживании активов и снятии запрета на въезд для президента Лукашенко. В соответствии с политикой ЕС, санкции будут автоматически сняты, если их не возобновят 28 членов ЕС до конца этого периода.

Для получения дополнительной информации см. [генеральную лицензию](#), [брифинг](#) Государственного департамента США и репортаж [The Wall Street Journal](#)

КОНТАКТЫ

Для получения дополнительной информации о заметках в «Красном бюллетене» обращайтесь к следующим лицам и источникам.

[Эдвард Л. Рубинофф](#), тел.: +1 202-887-4026, эл. почта: erubinoff@akingump.com; либо [Николь Х. Шпринцен](#), тел.: +1 202-887-4301, эл. почта: nsprinzen@akingump.com.

Контактные данные юристов, практикующих в данной сфере деятельности, вы найдете [здесь](#).

Раздел «Красного бюллетеня», посвященный новостям в сфере борьбы с коррупцией, редактировал [Джонатан Вукичевич](#). Раздел, посвященный новостям в сфере экспортного контроля и применения санкций, редактировала [Анни Шлапприцци](#).

Перевод «Красного бюллетеня» на китайский и русский языки выполняется с задержкой. Для просмотра переводных выпусков см. ссылки выше и приведенные ниже ссылки на архив выпусков.

«Красный бюллетень» является ежемесячным изданием фирмы Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Архив выпусков](#) • [Архив выпусков на китайском языке](#) • [Архив выпусков на русском языке](#) • [Подписаться на «Красный бюллетень»](#)

www.akingump.com



© 2016 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. Все права защищены. Реклама юридических услуг. Настоящий документ распространяется исключительно в информационных целях; он не представляет собой юридические рекомендации и не должен использоваться в качестве таковых. Требование об уведомлении в соответствии с Информационным письмом 230 Налогового управления США: Настоящее сообщение не представляет собой заключение специалистов, как оно трактуется в Информационном письме 230 Министерства финансов США. Поэтому мы обязаны проинформировать вас о том, что вы не можете полагаться на любые содержащиеся в настоящем сообщении рекомендации в отношении налогов с целью избежания штрафов за неуплату налогов по федеральному законодательству США. Кроме того, любые

содержащиеся в настоящем сообщении налоговые рекомендации не должны использоваться для продвижения сделки, рекламы или предоставления рекомендаций по заключению сделки другому лицу. Юристы лондонского офиса предоставляют юридические услуги от имени компании Akin Gump LLP, ведя практику под названием Akin Gump Strauss Hauer & Feld. Akin Gump LLP — это товарищество с ограниченной ответственностью в Нью-Йорке, зарегистрированное и управляемое Управлением по регулированию деятельности солиситоров (номер 267321). Список партнеров можно проверить на восьмом этаже, Ten Bishops Square, London E1 6EG. Адвокаты в гонконгском офисе оказывают юридические услуги через Akin Gump Strauss Hauer & Feld, — юридическую фирму, деятельность которой регламентируется Ассоциацией юристов Гонконга. Фирма зарегистрирована по адресу: Units 1801-08 & 10, 18th Floor Gloucester Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Central, Hong Kong.

[Обновить](#) настройки | [Подписаться](#) на список рассылки | [Переслать](#) другу | [Отписаться](#) от рассылки | [Просмотреть](#) почтовые адреса